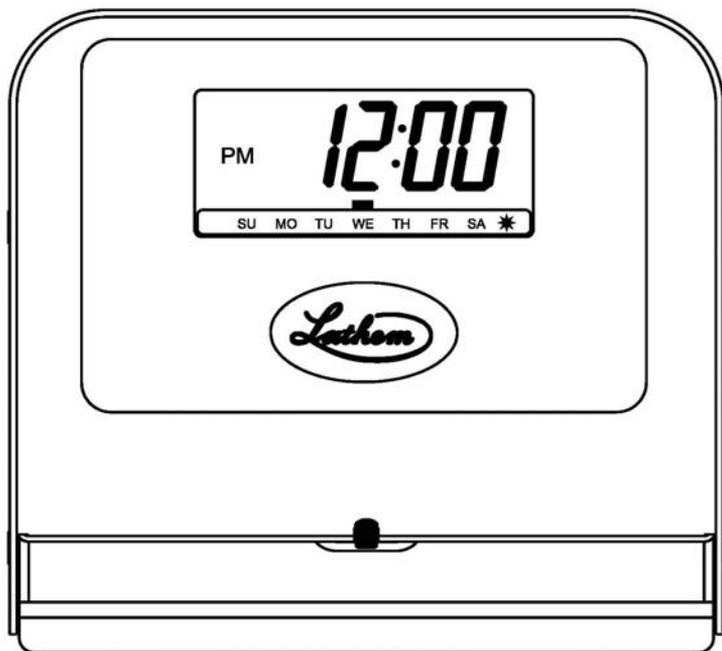


Horloge enregistreuse TruAlign

Modèle 800P

Manuel d'installation et d'utilisation



Cet appareil est conforme à l'Article 15 de la réglementation FCC. L'utilisation de cet appareil est assujettie aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer de brouillage nuisible; (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner des effets non souhaités.

ATTENTION : Tout changement ou toute modification qui n'est pas autorisé par la partie ayant la responsabilité de la conformité risque d'annuler l'autorisation d'utilisation de cet appareil.

AVIS : Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limites imposées pour les appareils numériques de classe B, conformément à l'Article 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection adéquate contre les parasites dans le contexte d'une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre de l'énergie dans la gamme des fréquences radio. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions qui l'accompagnent, il peut brouiller les communications radio. Toutefois, il est impossible de garantir qu'aucune interférence ne se produira dans une installation particulière. Si cet appareil brouille la réception radio ou la réception des signaux de télévision, ce qu'il est possible de déterminer en éteignant et en allumant l'appareil, on encourage l'utilisateur à essayer de remédier à la situation en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner l'appareil du récepteur.
- Brancher l'appareil dans une autre prise ou dans un autre circuit que celui du récepteur.
- Communiquer avec le marchand ou solliciter l'aide d'un technicien radio/télévision chevronné.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Avis de non-responsabilité

L'information contenue dans le présent document a été soigneusement vérifiée et est réputée être entièrement fiable. Toutefois, la société n'assume aucune responsabilité en cas d'inexactitudes. Lathem Time Corp. se réserve le droit d'apporter des changements à tout produit mentionné dans la présente pour en améliorer la fiabilité, le fonctionnement ou la conception.

Marque de commerce

TruAlign, Lathem et le logo de Lathem sont des marques de commerce déposées de Lathem Time Corporation. Les autres noms de produits mentionnés dans le présent manuel peuvent être des marques de commerce de leurs sociétés respectives et sont reconnus par la présente.

ATTENTION : Tout changement ou toute modification qui n'est pas expressément autorisé par la partie ayant la responsabilité de la conformité risque d'annuler l'autorisation d'utilisation de cet appareil.

Copyright © 2009 Lathem Time Corporation. Tous droits réservés.

Lathem Inc
200 Selig Drive SW
Atlanta, GA 30336
www.lathem.com

Numéro de document : USG0077B
Révision : 2010-05-25

Table des matières

Introduction	5
Caractéristiques	5
Précautions	6
À propos du présent manuel	6
Accessoires optionnels	6
Contenu de l'emballage	7
Outils recommandés pour l'installation	7
Installation simple et rapide (montage mural)	8
Installation simple et rapide (montage sur plateau de table)	9
Installation	10
Réglage de l'heure	12
Réglage de la date et autres fonctions	13
Réglages par défaut	13
Fonctions de réglage (vue d'ensemble)	14
Fonction 1 - Réglage du mois	15
Fonction 2 - Réglage de la date	16
Fonction 3 - Réglage de l'année	17
Fonction 4 - Modifier les dates de début et de fin de l'heure d'été par défaut	18
Fonction 9 - Réglage du format d'affichage de l'heure (12/24)	19
Fonction 10 - Réglage du format d'impression de l'heure (12/24)	20
Fonction 11 - Réglage du format d'impression des minutes	21
Fonction 12 - Réglage de la langue d'impression du jour de la semaine	22
Fonction 13 - Réglage de l'intensité d'impression	23
Fonction 14 - Activation/désactivation du bip de confirmation	24
Fonction 15 - Calibrage TruAlign/Test de la tête d'impression	25
Montage mural	26
Installation sur un mur	26
Utilisation de l'horloge enregistreuse	28
Annexe A - Modification de l'intensité d'impression	29
Annexe B - Calibrage de la fonction TruAlign	30
Annexe C - Test de la tête d'impression	33
Annexe D - Modification des dates de début et de fin de l'heure d'été ..	34
Annexe E - Désactiver la correction des réglages de l'heure d'été	35
QUESTIONS FRÉQUENTES	36
SPÉCIFICATIONS	37
GARANTIE	39

Introduction

Merci d'avoir acheté cette horloge enregistreuse. Pour l'utiliser correctement et sans danger, veuillez d'abord lire attentivement le présent manuel et le conserver aux fins de consultation.

L'horloge enregistreuse TruAlign 800P de Lathem est une horloge pointeuse qui ne nécessite pas d'entretien, n'utilise ni encre liquide, ni ruban, ni encre en poudre, et ne produit pas de fort bruit d'impact afin de ne pas perturber l'environnement de travail.

L'horloge enregistreuse TruAlign 800P de Lathem est dotée de la caractéristique brevetée « TruAlign », qui aide les employés à aligner leurs cartes de pointage pour garantir une inscription claire au bon endroit sur la carte de pointage.

L'employé place le côté long de la carte de pointage sur la platine de cartes de pointage de l'horloge 800P et aligne la carte avec la cellule à remplir. Lorsque la carte de pointage est alignée correctement, une empreinte automatique indiquant le jour et l'heure s'inscrit sur la carte de pointage. L'indicateur devient vers lorsque l'impression est terminée et la carte de pointage peut alors être retirée.

L'horloge enregistreuse TruAlign 800P utilise les cartes de pointage numéro E8 de Lathem. La programmation de l'heure et de la date est protégée par une pile au lithium interne.

Caractéristiques

Principales applications : Enregistreuse paye/prix de revient.

- Horloge enregistreuse à quartz
- Passage automatique à l'heure avancée
- Format 12 ou 24 heures
- Imprimante thermique
- Affichage numérique ACL (AM/PM, heure, minute, jour de la semaine et indication de l'heure avancée)
- Calendrier perpétuel
- Impression en 3 langues
- Affichage normal en minutes ou en centièmes d'heure
- Ajustement de l'intensité d'impression
- Empreinte automatique sur la carte de pointage
- Pile au lithium interne servant à la sauvegarde

Précautions

Évitez de placer l'horloge enregistreuse dans des lieux qui sont :

- humides;
- poussiéreux;
- exposés à la lumière directe du soleil;
- exposés à des vibrations fréquentes ou continues;
- affectés par des produits chimiques ou de l'ozone;
- en dehors de la plage de température allant de -5 °C à 45 °C (+25 °F et 113 °F).

Placez l'horloge enregistreuse près d'une prise de courant murale de façon à ce qu'elle soit facile à déconnecter.

Ne posez pas d'objet lourd sur l'horloge enregistreuse, et évitez de la presser fermement sur la plaque arrière. Cela peut dérégler le mécanisme de pointage.

La pile au lithium contient du perchlorate - une manipulation particulière peut être nécessaire. Rendez-vous à <http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate> pour obtenir de l'information sur les méthodes d'élimination appropriées.

À propos du présent manuel

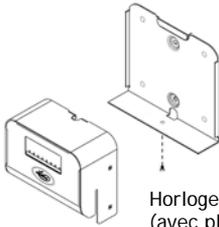
Ce manuel vous guidera pendant l'installation, le réglage et l'utilisation de votre horloge enregistreuse TruAlign 800P.

Accessoires optionnels

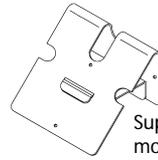
- E8-100 Carte de pointage hebdomadaire pour l'horloge 800P (paquet de 100)
- 25-9EX Casier extensible pour cartes de pointage, cartes de pointage de 22 centimètres (9 pouces), 25 poches

Nota : Les cartes de pointage E8 sont sensibles à la température et devraient toujours être conservées dans un lieu frais et sec, de préférence à l'abri de la lumière directe du soleil. La température d'entreposage ne devrait pas dépasser 65°C (150°F).

Contenu de l'emballage



Horloge enregistreuse 800P
(avec plaque arrière)



Support de
montage mural



Adaptateur
mural C.A.



Manuel d'installation
et d'utilisation



Emballage-échantillon
de cartes de pointage E8



(2) Vis à tête cruciforme (Philips) no 8 pour le support de montage mural



(2) Ancrages no 8 (pour installation sur mur en maçonnerie seulement)



(2) Vis à tête cruciforme (Philips) 8-32 x ¼ pour fixer la plaque arrière au support de montage mural

Outils recommandés pour l'installation



Ruban à mesurer



Crayon



Tournevis
cruciforme



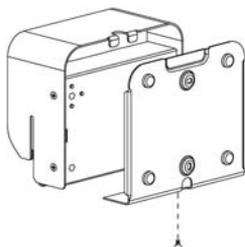
Facultatif - Perceuse
mécanique et mèches

Installation simple et rapide (montage mural)

Pour installer votre horloge 800P, suivez les étapes suivantes :

Étape 1

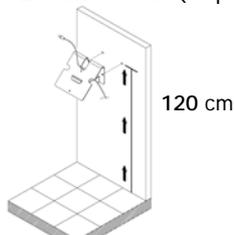
Séparez la plaque arrière de l'horloge 800P en retirant la vis à tête cruciforme. Conservez la vis pour une utilisation ultérieure.



Étape 2

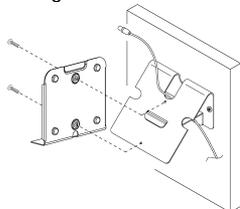
Installez le support de montage mural au mur à l'aide des vis de montage mural fournies.

Nota : Pour une visibilité optimale, installez l'horloge 800P à environ 120 centimètres (48 pouces) du sol.



Étape 3

À l'aide des vis à tête cruciforme 8-32 x ¼ fournies, installez la plaque arrière sur le support de montage mural.



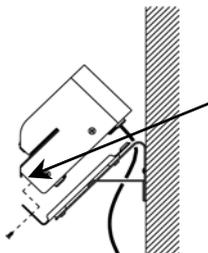
Étape 4

Une fois la plaque arrière fixée au support de montage mural, branchez l'adaptateur mural C.A. dans l'horloge 800P.

Nota : L'heure, la date et d'autres réglages sont prédéfinis à l'usine. Lisez « Réglages par défaut » ci-dessous. Si ces réglages sont acceptables, vous êtes prêt à commencer, sinon allez lire « Programmation de l'horloge 800P » à la page 11.

Étape 5

Alignez et placez l'horloge 800P sur la plaque arrière et fixez-les ensemble à l'aide de la vis à tête cruciforme 8-32 x 1/4. Prenez soin de ne pas coincer le cordon C.A.



Nota : Assurez-vous que le bas de la platine de cartes de pointage se trouve au-dessus du bord de la plaque arrière avant de fixer solidement la vis.

Réglages par défaut

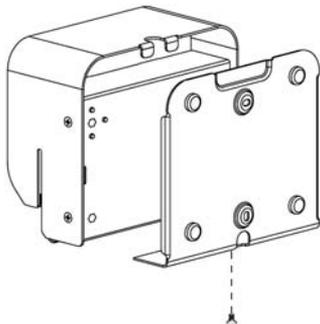
- Heure = heure de l'Est (É.-U.)
- Heure d'été = Activée
- Début de l'heure d'été = deuxième dimanche de mars
- Fin de l'heure d'été = premier dimanche de novembre
- Format de l'heure (affichage) = AM/PM heures et minutes
- Format de l'heure (impression) = AM/PM heures et minutes
- Langue du jour de la semaine = anglais
- Bip de confirmation = Désactivé

Installation simple et rapide (montage sur plateau de table)

Pour installer votre horloge 800P, suivez les étapes suivantes :

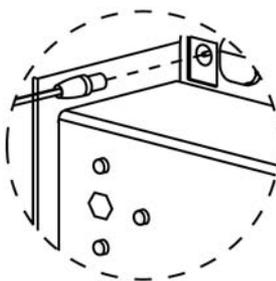
Étape 1

Séparez la plaque arrière de l'horloge 800P en retirant la vis à tête cruciforme. Conservez la vis pour une utilisation ultérieure.



Étape 2

Branchez l'adaptateur C.A dans l'horloge 800P, puis branchez l'adaptateur mural dans la prise de courant C.A.



Étape 3

Fixez la plaque arrière à l'horloge 800P à l'aide de la vis à tête cruciforme en prenant soin de ne pas coincer le cordon C.A. Assurez-vous que le bas de la platine de cartes de pointage se trouve au-dessus du bord de la plaque arrière avant de fixer solidement la vis.

Installez l'horloge 800P sur une surface plane solide. Vous voilà prêt à commencer à utiliser l'horloge 800P.



Nota : L'heure, la date et d'autres réglages sont prédéfinis à l'usine. Lisez l'encadré « Réglages par défaut » à droite. Si ces réglages sont acceptables, vous êtes prêt à commencer, sinon allez lire « Programmation de l'horloge 800P » à la page 11.

Réglages par défaut

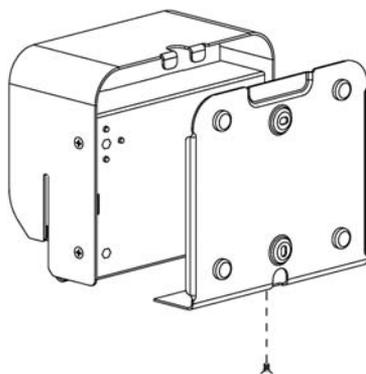
- Heure = Heure de l'Est (É.-U)
- Heure d'été = On
- Début de l'heure d'été = deuxième dimanche de mars
- Fin de l'heure d'été = premier dimanche de novembre
- Format de l'heure (affichage) = AM/PM heures et minutes
- Format de l'heure (impression) = AM/PM heures et minutes
- Langue du jour de la semaine = anglais
- Bip de confirmation = Désactivé

Installation

Pour installer votre horloge enregistreuse 800P, veuillez suivre les étapes suivantes :

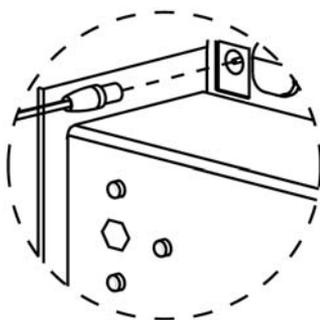
Enlevez la plaque arrière

Séparez la plaque arrière de l'horloge enregistreuse en retirant la vis à tête cruciforme. Conservez la vis à tête cruciforme pour une utilisation ultérieure.



Enfichez l'adaptateur C.A.

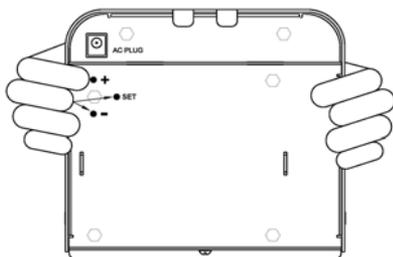
Branchez l'adaptateur C.A. dans l'horloge enregistreuse et enfichez l'adaptateur mural dans la prise C.A.



NOTA : L'horloge enregistreuse est dotée d'une pile interne qui gardera en mémoire la programmation si l'horloge est débranchée de la source d'alimentation secteur.

Programmation de l'horloge 800P

Après avoir enlevé la plaque arrière et enfiché l'adaptateur C.A., vous serez prêt à entreprendre la programmation de l'horloge enregistreuse 800P. Utilisez les trois boutons qui se trouvent au dos pour programmer l'horloge enregistreuse. Tenez l'horloge à deux mains, l'affichage face à vous. Utilisez votre index, votre majeur et votre annulaire pour appuyer sur les boutons de programmation située au dos de l'horloge tandis que vous regardez les réglages à l'écran. *Nota* : On recommande d'effectuer la programmation dans un lieu tranquille.



Utilisation des trois boutons de programmation

+ (plus)

Lorsque vous appuyez sur le bouton **+**, vous avancez ou modifiez le réglage sélectionné.

SET

Vous pouvez régler la valeur sélectionnée sur l'affichage en appuyant sur le bouton **SET**, ce qui vous amène aussi au prochain réglage disponible.

- (moins)

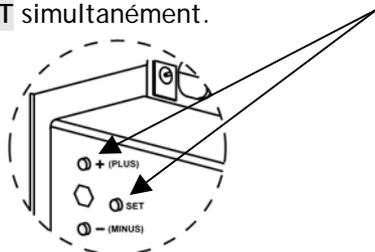
Lorsque vous utilisez le bouton **-**, vous reculez ou modifiez le réglage sélectionné.

Que se passe-t-il si j'appuie sur le bouton SET par erreur?

Si vous commettez une erreur de programmation en appuyant sur le bouton **SET** trop tôt, il suffit de débrancher l'adaptateur C.A. ou de continuer d'appuyer sur le bouton **SET** jusqu'à ce que l'heure et la date normales s'affichent. Revenez ensuite en mode « Réglage » et continuez votre programmation.

Réglage de l'heure

Pour passer en mode « Réglage de l'heure », appuyez sur les boutons **+** et **SET** simultanément.



Le voyant bleu s'éteindra et l'écran affichera les heures et les minutes; relâchez les boutons **+** et **SET**.

Appuyez sur le bouton **+** pour avancer l'heure ou appuyez sur le bouton **-** pour la reculer. Pour faire défiler l'heure rapidement, appuyez sur le bouton **+** ou **-** et maintenez-le enfoncé. Cela augmente la vitesse de défilement de l'heure. Lorsque l'heure et les minutes désirées sont affichées, appuyez sur le bouton **SET**.

Nota : Les secondes reviennent à zéro lorsque vous appuyez sur le bouton **SET**, donc il est recommandé de régler l'heure à 1 ou 2 minutes de plus que l'heure réelle. Attendez que l'heure réelle corresponde à l'heure indiquée par l'horloge, puis appuyez sur le bouton **SET** pour synchroniser l'heure de l'horloge avec l'heure réelle.

Exemple : Changez l'heure de 11:00 AM à 1:00 PM

Heures et minutes

AM 1 1 0 0

PM 0 1 0 0

Étape 1

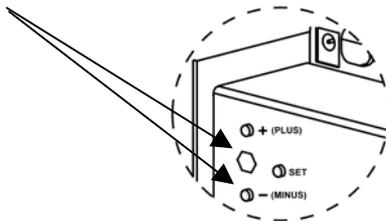
Appuyez sur le bouton **+** pour avancer jusqu'à ce que « PM 0 1 0 0 » s'affiche. Tandis que vous faites défiler l'heure, remarquez que AM change pour PM.

Étape 2

Appuyez sur le bouton **SET** lorsque l'indicateur AM/PM, l'heure et les minutes sont corrects. L'heure sera acceptée et l'horloge se remettra en mode d'affichage normal.

Réglage de la date et autres fonctions

Pour passer en mode « Réglage », appuyez sur les boutons **-** et **SET** simultanément.



Relâchez les boutons; le voyant bleu s'éteindra, et la fonction « Réglage du mois » (1) s'affichera.

Appuyez sur le bouton **+** ou **-** pour modifier les réglages. Utilisez le bouton **+** pour faire défiler vers l'avant et le bouton **-** pour faire défiler vers l'arrière toutes les sélections offertes. Lorsque le réglage désiré s'affiche, appuyez sur le bouton **SET**.

Réglages par défaut

L'horloge enregistreuse a plusieurs réglages qui sont prédéfinis à l'usine. Les réglages par défaut sont les suivants :

- Heure d'été = **On**
- Début de l'heure d'été = **Deuxième dimanche de mars**
- Fin de l'heure d'été = **Premier dimanche de novembre**
- Format de l'heure (affichage) = **AM/PM heures et minutes**
- Format de l'heure (impression) = **AM/PM heures et minutes**
- Langue du jour de la semaine = **Anglais**
- Bip de confirmation = **Désactivé**

Il suffit d'appuyer sur le bouton **SET** pour accepter ces réglages par défaut au moment de programmer l'horloge enregistreuse.

Fonctions de réglage

Les fonctions de réglage de l'horloge enregistreuse sont en ordre de 1 à 15. Lorsque l'horloge est en mode « Réglage », vous **devez** franchir chaque fonction même si vous avez un seul réglage à changer. Il suffit d'appuyer sur le bouton **SET** pour accepter les réglages que vous ne souhaitez pas modifier. **Nota** : Si vous ne franchissez pas chaque réglage, votre horloge enregistreuse risque de ne pas être configurée comme vous le désirez.

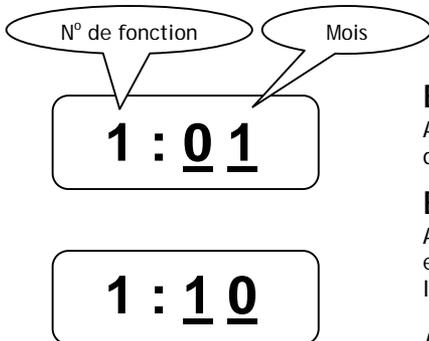
Pour passer en mode « Réglage » de la date et autres fonctions, appuyez sur les boutons **-** et **SET** simultanément.

Fonction	Réglages	Sélections	Réglages par défaut
1	Réglage du mois	01 - 12	-
2	Réglage de la date	01 - 31	-
3	Réglage de l'année	00 - 99	-
4	Modifier les dates de début et de fin de l'heure d'été par défaut	y - n	n
5	Réglage du mois où débute l'heure d'été au printemps	00 - 12	03
6	Réglage du dimanche où débute l'heure d'été au printemps	1,2,3,4,Dernier	02
7	Réglage du mois où finit l'heure d'été à l'automne	00 - 12	11
8	Réglage du dimanche où finit l'heure d'été à l'automne	1,2,3,4,Dernier	01
9	Réglage du format de l'heure - affichage (12/24)	12 / 24	12
10	Réglage du format de l'heure - impression (12/24)	12 / 24	12
11	Réglage du format d'impression des minutes	1- Min./2-Centièmes d'heure	1
12	Réglage de la langue d'impression du jour de la semaine	Anglais (E), français (F), Espagnol (S)	E
13	Réglage de l'intensité d'impression	1 - 9	5
14	Bip de confirmation	n-Désactivé, y-Activé	n
15	Calibrage TruAlign/ Test de la tête d'impression	0-non, 1-oui, 2 - 9 Test de la tête d'impression	0

Fonction 1 - Réglage du mois

Lorsqu'on vous demande de régler le mois, utilisez le bouton **+** pour avancer ou le bouton **-** pour reculer. Lorsque le mois désiré s'affiche, appuyez sur le bouton **SET**. La prochaine fonction qui s'affiche est le « Réglage de la date » (2).

Exemple : Changer le mois de 01 à 10



Étape 1

Appuyez sur le bouton **+** ou **-** jusqu'à ce que le chiffre « 10 » s'affiche.

Étape 2

Appuyez sur le bouton **SET** lorsque le mois est correct. Le mois sera accepté; passez à la fonction « Réglage de la date ».

Nota : Si vous dépassez le mois de votre choix, continuez d'appuyer sur le bouton **+** ou **-** jusqu'à ce que le mois désiré s'affiche, puis appuyez sur le bouton **SET**.

Remarque importante : Les fonctions de réglage de l'horloge enregistreuse sont en ordre séquentiel et vous devez franchir chaque réglage pour terminer la programmation. Il suffit d'appuyer sur le bouton **SET** pour accepter les réglages que vous ne souhaitez pas changer.

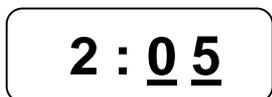
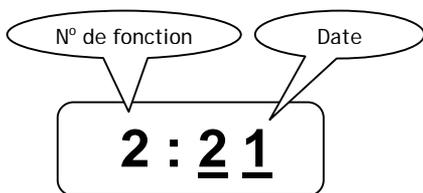
Votre horloge enregistreuse risque de ne pas être programmée comme vous le voulez si vous ne franchissez pas tous les réglages.

Fonction 2 - Réglage de la date

Lorsqu'on vous demande de régler la date, utilisez le bouton **+** pour avancer ou le bouton **-** pour reculer. Lorsque la date voulue s'affiche, appuyez sur le bouton **SET**. La prochaine fonction qui s'affiche est le « Réglage de l'année » (3).

Nota : Si vous réglez la date en février, assurez-vous de régler la date correctement (par exemple, il y a 29 jours en février au cours d'une année bissextile), sinon l'heure d'été risque de ne pas s'activer correctement.

Exemple : Changer la date de 21 à 05



Étape 1

Appuyez sur le bouton **+** ou **-** jusqu'à ce que le chiffre « 5 » s'affiche.

Étape 2

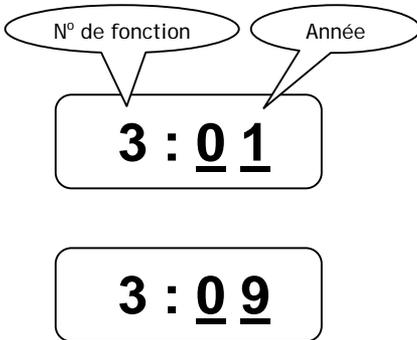
Appuyez sur le bouton **SET** lorsque la date est correcte. La date sera acceptée; passez à la fonction « Réglage de l'année ».

Nota : Si vous dépassez la date de votre choix, continuez d'appuyer sur le bouton **+** ou **-** jusqu'à ce que la date désirée s'affiche, puis appuyez sur le bouton **SET**.

Fonction 3 - Réglage de l'année

Lorsqu'on vous demande de régler l'année, utilisez le bouton **+** pour avancer ou le bouton **-** pour reculer. Lorsque l'année désirée s'affiche, appuyez sur le bouton **SET**. La prochaine fonction qui s'affiche est le « Réglage de l'heure d'été » (4).

Exemple : Changer l'année de 01 à 09



Étape 1

Appuyez sur le bouton **+** ou **-** jusqu'à ce que le chiffre « 09 » s'affiche.

Étape 2

Appuyez sur le bouton **SET** lorsque l'année est correcte. L'année sera acceptée; passez à la fonction « Modifier les dates de début et de fin de l'heure d'été par défaut ».

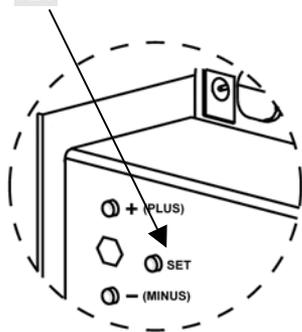
Nota : Si vous dépassez l'année de votre choix, continuez d'appuyer sur le bouton **+** ou **-** jusqu'à ce que l'année désirée s'affiche, puis appuyez sur le bouton **SET**.

Fonction 4 - Modifier les dates de début et de fin de l'heure d'été par défaut

Cette fonction vous permet de modifier les réglages par défaut de l'heure d'été. Le début et la fin de l'heure d'été sont prédéfinis à l'usine comme le **deuxième dimanche de mars** et le **premier dimanche de novembre**.

On recommande à la majorité des clients d'utiliser les réglages de l'heure d'été prédéfinis à l'usine. Le début et la fin de l'heure d'été sont prédéfinis à l'usine comme le **deuxième dimanche de mars** et le **premier dimanche de novembre**.

Pour utiliser les réglages par défaut de l'heure d'été, appuyez sur le bouton **SET** à la fonction 4.



Nota : Normalement, vous utiliseriez les réglages par défaut et passeriez les réglages de l'heure d'été en appuyant sur le bouton **SET**.

Pour obtenir plus d'information, consultez :

Annexe D - Modification des dates de début et de fin de l'heure d'été

Annexe E - Désactiver la correction des réglages de l'heure d'été

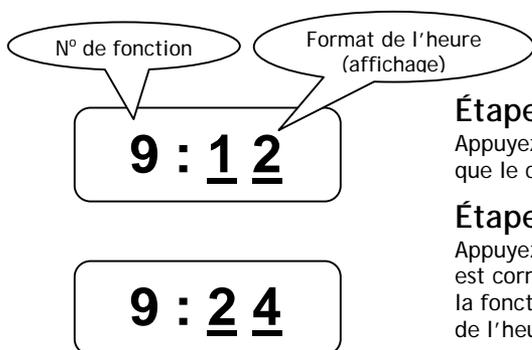
Fonction 9 - Réglage du format d'affichage de l'heure (12/24)

Lorsqu'on vous demande de sélectionner le format d'affichage de l'heure, utilisez le bouton **+** pour avancer ou le bouton **-** pour reculer. Lorsque le format désiré s'affiche, appuyez sur le bouton **SET**. La prochaine fonction qui s'affiche est le « Réglage du format d'impression de l'heure (12/24) » (10).

Réglages

- 12 = Affichage de l'heure en format AM/PM
(une heure de l'après-midi s'affiche 1:00 PM)
- 24 = Affichage de l'heure en format 24 heures
(une heure de l'après-midi s'affiche 13:00)

Exemple : Changer le format de 12 à 24 heures



Étape 1

Appuyez sur le bouton **+** ou **-** jusqu'à ce que le chiffre « 24 » s'affiche.

Étape 2

Appuyez sur le bouton **SET** lorsque le format est correct. Le format sera accepté; passez à la fonction « Réglage du format d'impression de l'heure (12/24) ».

Nota : Si vous dépassez le format désiré, continuez d'appuyer sur le bouton **+** ou **-** jusqu'à ce que le format désiré s'affiche, puis appuyez sur le bouton **SET**.

Fonction 10 - Réglage du format d'impression de l'heure (12/24)

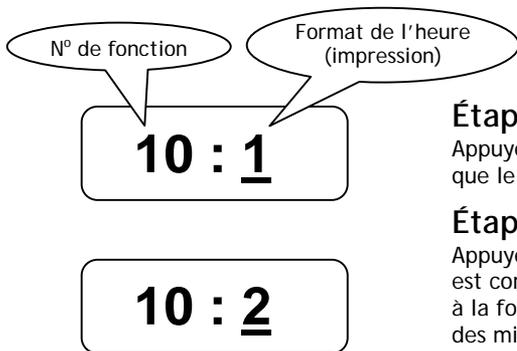
Lorsqu'on vous demande de sélectionner le format d'impression des heures sur la carte de pointage, utilisez le bouton **+** pour avancer ou le bouton **-** pour reculer. Lorsque le format désiré s'affiche, appuyez sur le bouton **SET**. La prochaine fonction qui s'affiche est le « Réglage du format d'impression des minutes » (11).

Réglages

12 = Impression de l'heure sur la carte de pointage en format AM/PM (une heure de l'après-midi apparaîtra 1:00 PM)

24 = Impression de l'heure sur la carte de pointage en format 24 heures (une heure de l'après-midi apparaîtra 13:00)

Exemple : Changer le format de 12 à 24



Étape 1

Appuyez sur le bouton **+** ou **-** jusqu'à ce que le chiffre « 24 » s'affiche.

Étape 2

Appuyez sur le bouton **SET** lorsque le format est correct. Le format sera accepté; passez à la fonction « Réglage du format d'impression des minutes ».

Nota : Si vous dépassez le format désiré, continuez d'appuyer sur le bouton **+** ou **-** jusqu'à ce que le format désiré s'affiche, puis appuyez sur le bouton **SET**.

Fonction 11 - Réglage du format d'impression des minutes

Lorsqu'on vous demande de sélectionner le format d'impression des minutes sur la carte de pointage, utilisez le bouton **+** pour avancer ou le **-** pour reculer. Lorsque le format désiré s'affiche, appuyez sur le bouton **SET**. La prochaine fonction qui s'affiche est le « Réglage de la langue d'impression du jour » (12).

Réglages

1 = Impression des minutes sur la carte de pointage en minutes ordinaires (00 à 59). (Le format d'impression de 30 minutes sera :30.)

2 = Impression des minutes sur la carte de pointage en centièmes d'heure (0 à 99). (Le format d'impression de 30 minutes sera .50)

Nota : Rendez-vous à la page 38 pour consulter une « Table de conversion des minutes en centièmes d'heure ».

Exemple : Changer le format de minutes à centièmes d'heure

N° de fonction

Format d'impression
des minutes

11 : 1

Étape 1

Appuyez sur le bouton **+** ou **-** jusqu'à ce que le chiffre « 2 » s'affiche.

Étape 2

Appuyez sur le bouton **SET** lorsque le format est correct. Le format sera accepté; passez à la fonction « Réglage de la langue d'impression du jour ».

11 : 2

Nota : Si vous dépassez le format de votre choix, continuez de presser sur le bouton **+** ou **-** jusqu'à ce que le format désiré s'affiche, puis appuyez sur le bouton **SET**.

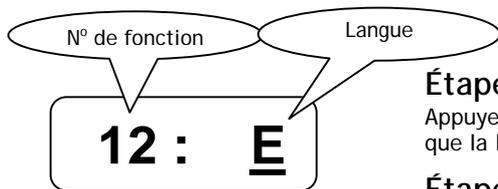
Fonction 12 - Réglage de la langue d'impression du jour de la semaine

Lorsqu'on vous demande de sélectionner la langue dans laquelle la journée de la semaine s'imprimera sur la carte de pointage, utilisez le bouton **+** pour avancer ou le bouton **-** pour reculer. Lorsque la langue désirée s'affiche, appuyez sur le bouton **SET**. La prochaine fonction qui s'affiche est le « Réglage de l'intensité d'impression » (13).

Choix de réglages

- E = Impression de l'abréviation du jour de la semaine en anglais sur la carte de pointage
- S = Impression de l'abréviation du jour de la semaine en espagnol sur la carte de pointage
- F = Impression de l'abréviation du jour de la semaine en français sur la carte de pointage

Exemple : Changer la langue du jour de la semaine de l'anglais au français



Étape 1

Appuyez sur le bouton **+** ou **-** jusqu'à ce que la lettre « F » s'affiche.

Étape 2

Appuyez sur le bouton **SET** lorsque le choix de langue est correct. La langue sera acceptée; passez à la fonction « Réglage de l'intensité d'impression ».

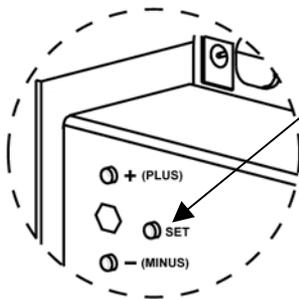


Nota : Si vous dépassez la langue de votre choix, continuez d'appuyer sur le bouton **+** ou **-** jusqu'à ce que la langue désirée s'affiche, puis appuyez sur le bouton **SET**.

Fonction 13 - Réglage de l'intensité d'impression

Lorsqu'on vous demande de sélectionner l'intensité de l'empreinte sur la carte de pointage, appuyez sur le bouton **SET** pour accepter le réglage par défaut. La prochaine fonction qui s'affiche est « Activation/désactivation du bip de confirmation » (14).

Nota : Normalement, vous appuyeriez sur le bouton **SET** pour passer la fonction « Réglage de l'intensité d'impression ».



Pour obtenir plus d'information, consultez :

Annexe A - Modification de l'intensité d'impression

Fonction 14 - Activation/désactivation du bip de confirmation

Lorsqu'on vous demande si vous désirez activer ou désactiver le bip de confirmation, utilisez le bouton **+** pour avancer ou le bouton **-** pour reculer. Lorsque le réglage désiré s'affiche, appuyez sur le bouton **SET**. La prochaine fonction qui s'affiche est le « Calibrage TruAlign » (15).

Si vous choisissez de l'activer, un timbre de confirmation (bip) retentira après chaque empreinte sur une carte de pointage.

Choix de réglages

n = Bip de confirmation désactivé (réglage par défaut)

y = Bip de confirmation activé

Exemple : Régler le bip de confirmation à « activé » (**y**)

N° de Fonction

14 : n

Activer/désactiver
le bip

Étape 1

Appuyez sur le bouton **+** ou **-** jusqu'à ce que la lettre « y » s'affiche.

Étape 2

Appuyez sur le bouton **SET** lorsque le réglage est correct. Le réglage sera accepté; passez à la fonction « Calibrage TruAlign ».

14 : **y**

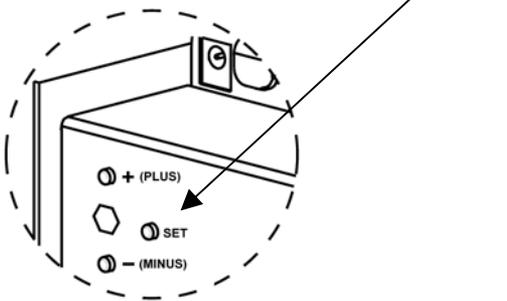
Nota : Si vous dépassez le réglage de votre choix, continuez d'appuyer sur le bouton **+** ou **-** jusqu'à ce que le réglage désiré s'affiche, puis appuyez sur le bouton **SET**.

Fonction 15 - Calibrage TruAlign/Test de la tête d'impression

Lorsqu'on vous demande d'activer le Calibrage TruAlign/Test de la tête d'impression, appuyez sur le bouton **SET** pour accepter le réglage par défaut.

Après que vous avez appuyé sur le bouton **SET**, l'horloge enregistreuse se remettra en mode d'affichage normal de l'heure et de la date et sera opérationnelle.

Nota : Normalement vous appuieriez sur le bouton **SET** pour passer la fonction Calibrage TruAlign.



Pour obtenir plus amples renseignements, consultez :

Annexe B - Calibrage de la fonction TruAlign

Annexe C - Test de la tête d'impression

Montage mural

Assurez-vous que l'endroit choisi pour installer l'horloge enregistreuse 800P sera facile d'accès aux employés qui vont pointer leur arrivée et leur départ. L'horloge enregistreuse 800P peut être installée directement sur un mur. Au moment de déterminer l'emplacement où vous installerez l'horloge, rappelez-vous qu'il doit y avoir une prise de courant de 115 volts à moins de deux mètres.

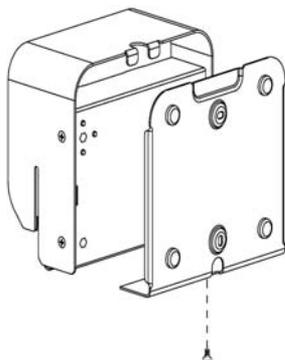
Installation sur un mur

Nota : Si vous installez l'horloge enregistreuse sur un mur à cloison sèche, il est recommandé d'utiliser un dispositif d'ancrage mural comme une cheville à expansion (Molly) ou un boulon à ailettes.



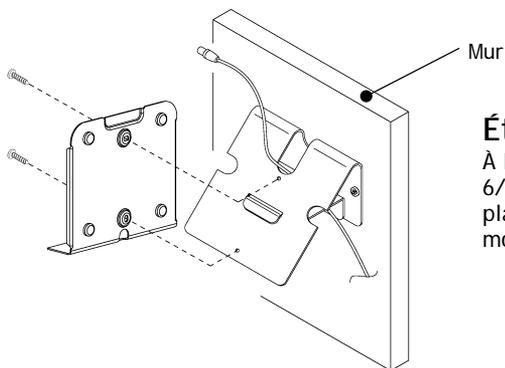
Étape 1

En vous servant du support de montage mural comme guide, marquez l'endroit sur le mur où les vis seront installées. Faites glisser le cordon de l'adaptateur mural C.A. dans le trou du support de montage mural, puis installez le support de montage mural au mur à l'aide des vis de montage mural fournies. **Nota** : Pour une visibilité optimale, l'horloge enregistreuse devrait être installée à environ 120 centimètres (48 pouces) du sol.



Étape 2

Retirez la vis à tête cruciforme qui maintient la plaque arrière sur l'horloge enregistreuse. Veillez à conserver la vis à tête cruciforme pour une utilisation ultérieure.

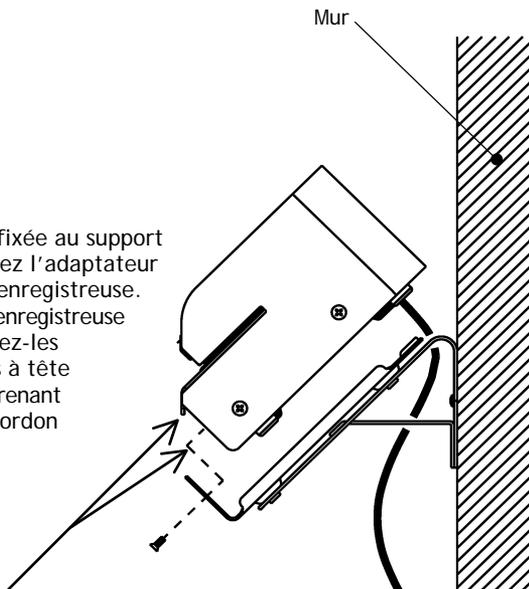


Étape 3

À l'aide des vis à tête cruciforme 6/32 x 3/8 fournies, installez la plaque arrière sur le support de montage mural.

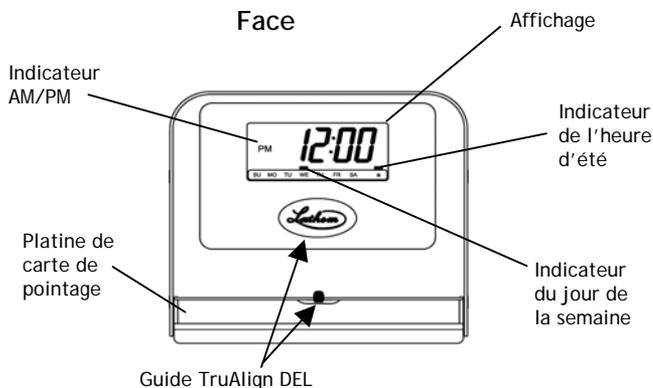
Étape 4

Une fois la plaque arrière fixée au support de montage mural, branchez l'adaptateur mural C.A. dans l'horloge enregistreuse. Alignez et placez l'horloge enregistreuse sur la plaque arrière et fixez-les ensemble à l'aide de la vis à tête cruciforme 8-32 x 1/4, en prenant soin de ne pas coincer le cordon d'alimentation. Enfichez l'adaptateur mural dans la prise de courant C.A.

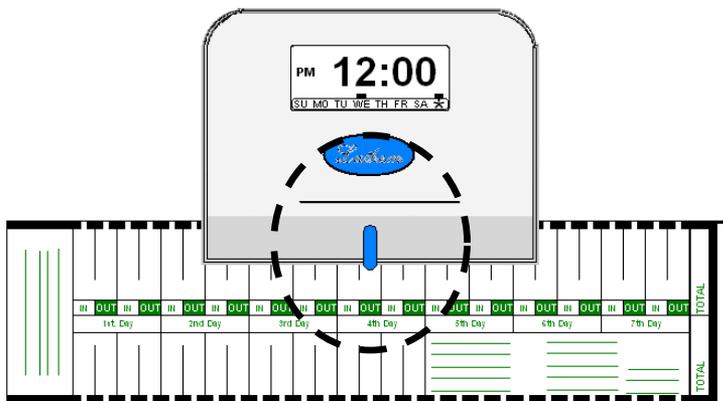


Nota : Assurez-vous que le bas de la platine de cartes de pointage est au dessus du bord de la plaque arrière avant de fixer solidement la vis.

Utilisation de l'horloge enregistreuse



L'employé place le côté long de la carte de pointage sur la platine de cartes de pointage de l'horloge enregistreuse 800P et aligne la carte avec la cellule à remplir. Lorsque la carte de pointage est alignée correctement, une empreinte automatique indiquant le jour et l'heure s'inscrit sur la carte de pointage.



Ensuite, quatre tirets (- - -) s'affichent et l'indicateur devient vert pour indiquer que l'impression est terminée et que la carte de pointage peut être retirée.

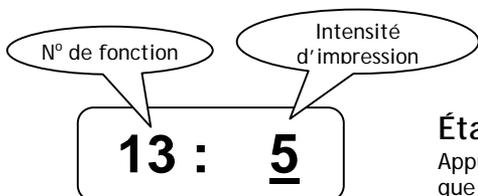
Annexe A - Modification de l'intensité d'impression

Comment modifier l'intensité d'impression sur la carte de pointage

Si l'empreinte sur la carte de pointage devient pâle, vous voudrez peut-être augmenter l'intensité d'impression qui, par défaut, est réglée à 5. Suivez les directives ci-dessous.

- Passez en mode « Réglage ». Voir page 13.
- Appuyez sur le bouton **SET** jusqu'à ce que vous arriviez à la fonction 13.
- Utilisez le bouton **+** pour faire défiler et choisir l'intensité d'impression désirée.
- Appuyez sur le bouton **SET** aux fonctions 14 et 15.
- L'horloge enregistreuse se mettra en mode d'affichage normal de l'heure et de la date, et les modifications apportées à l'intensité seront appliquées.

Exemple : Changer l'intensité d'impression de 5 à 7



Étape 1

Appuyez sur le bouton **+** ou **-** jusqu'à ce que le chiffre « 7 » s'affiche.



Étape 2

Appuyez sur le bouton **SET** lorsque le réglage est correct. Le réglage sera accepté; continuez d'appuyer sur le bouton **SET** aux fonctions 14 et 15.

L'horloge enregistreuse se mettra en mode d'affichage normal de l'heure et de la date, et les modifications apportées à l'intensité seront appliquées.

Nota : Si vous dépassez le réglage de votre choix, continuez d'appuyer sur le bouton **+** ou **-** jusqu'à ce que le réglage désiré s'affiche, puis appuyez sur le bouton **SET**.

Annexe B - Calibrage de la fonction TruAlign

L'horloge enregistreuse a été calibrée à l'usine, mais au fil du temps et des variations de température, vous jugerez peut-être qu'il est nécessaire de recalibrer l'horloge.

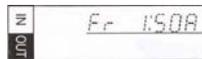
Quand faut-il calibrer la fonction TruAlign pour la carte de pointage?

Un recalibrage est peut-être nécessaire si vous insérez une carte de pointage dans l'horloge enregistreuse et que le voyant DEL bleu devient vert alors que la carte de pointage n'est pas alignée correctement. Voir plus bas un exemple de carte de pointage où il apparaît que la fonction TruAlign doit être recalibrée.

La fonction TruAlign a besoin d'être recalibrée. L'empreinte n'est pas alignée correctement dans la zone d'impression des cartes de pointage lorsque le voyant DEL vert s'affiche.



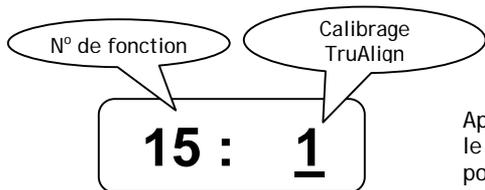
La fonction TruAlign est calibrée correctement. L'empreinte est bien alignée dans la zone d'impression des cartes de pointage lorsque le voyant DEL vert s'affiche.



Comment calibrer la fonction TruAlign

Pour recalibrer la fonction TruAlign, suivez les directives ci-dessous. *Nota* : Il est recommandé, au moment d'effectuer le calibrage, d'être en position assise et de placer l'horloge sur une surface plane et stable, dans un environnement paisible.

- Passez en mode « Réglage ». Voir page 13.
- Appuyez sur le bouton **SET** jusqu'à ce que vous arriviez à la fonction 15.



Appuyez sur le bouton **+** or **-** jusqu'à ce que le chiffre « 1 » s'affiche. Sélectionnez « 1 » pour activer le mode Calibrage TruAlign. Appuyez sur le bouton **SET**.



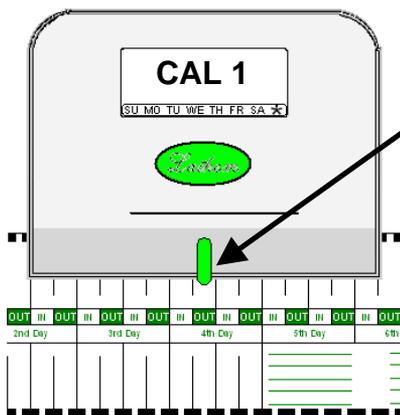
Le message « CAL 1 » s'affichera; insérez et alignez visuellement une carte de pointage (voir illustration1).

Une fois la carte de pointage entièrement insérée et bien alignée, appuyez sur le bouton **+** et maintenez-le enfoncé pour enregistrer l'alignement.

Notez la valeur qui s'affiche. Glissez la carte légèrement à gauche et à droite; la valeur augmentera ou diminuera.

Lorsque la valeur la plus basse s'affiche, relâchez le bouton **+** ; le message « CAL2 » s'affichera.

Retirer la carte de pointage.



L'alignement est adéquat lorsque l'indicateur se trouve au milieu de la zone d'impression.

Illustration 1

CAL 2

Lorsque l'affichage indique « CAL 2 », insérez une carte de pointage et désalignez-la volontairement (voir illustration 2).

Une fois la carte de pointage entièrement insérée et désalignée, appuyez sur le bouton **-** et maintenez-le enfoncé pour enregistrer l'alignement.

Notez la valeur qui s'affiche. Glissez la carte légèrement à gauche et à droite; la valeur augmentera ou diminuera.

END

Lorsque la valeur la plus élevée s'affiche, relâchez le bouton **-** ; l'affichage indiquera « END ».

Retirer la carte de pointage. Soustrayez la valeur la plus faible de la plus élevée; la différence devrait être supérieure à 50. Dans le cas contraire, vous devriez refaire le calibrage de la fonction TruAlign.

Appuyez sur le bouton **SET** pour terminer le calibrage. L'horloge enregistreuse se mettra en mode d'affichage normal de l'heure et de la date et les modifications apportées au calibrage TruAlign seront appliquées.

Mauvais alignement de la carte de pointage.

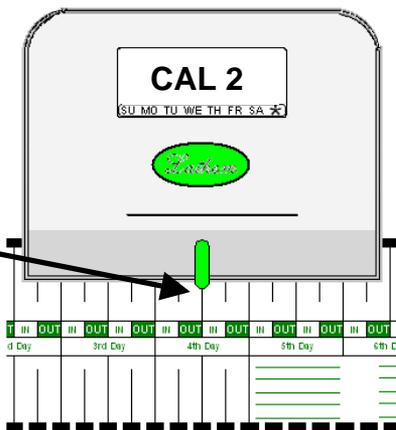


Illustration 2

Annexe C - Test de la tête d'impression

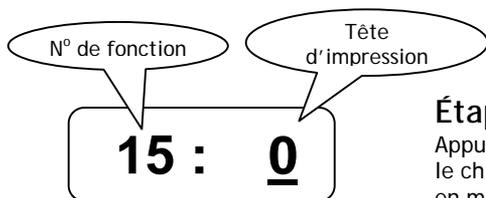
Quand faut-il procéder au test de la tête d'impression?

Si vous remarquez que l'empreinte sur la carte de pointage semble comporter des segments manquants, vous pouvez effectuer le test de la tête d'impression pour vous assurer qu'elle fonctionne correctement.

Pour tester la tête d'impression, suivez les directives ci-dessous.

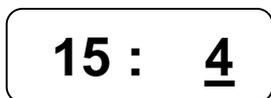
- Passez en mode « Réglage ». Voir page 13.
- Appuyez sur le bouton **SET** jusqu'à ce que vous arriviez à la fonction 15.

Exemple : Régler le test d'impression à 4 empreintes



Étape 1

Appuyez sur le bouton **+** or **-** jusqu'à ce que le chiffre « 4 » apparaisse. *Nota* : L'horloge est en mode « Test de la tête d'impression » dès que la valeur se situe entre 2 et 9.



Étape 2

Appuyez sur le bouton **SET** lorsque le réglage est correct. L'horloge enregistreuse sera en mode « Test de la tête d'impression ».

Nota : Si vous dépassez le réglage de votre choix, continuez d'appuyer sur le bouton **+** ou **-** jusqu'à ce que le réglage désiré s'affiche, puis appuyez sur le bouton **SET**.

Étape 3

Lorsque l'horloge enregistreuse est en mode d'affichage normal de l'heure et de la date, insérez une carte de pointage et faites une impression. L'empreinte devrait ressembler à celle de l'exemple.



Faites trois autres impressions; après la quatrième, l'horloge enregistreuse aura terminé le « Test de la tête d'impression » et sera prête à imprimer normalement sur les cartes de pointage.

Annexe D - Modification des dates de début et de fin de l'heure d'été

Par défaut, les dates de début et de fin de l'heure d'été sont définies à l'usine comme le deuxième dimanche de mars et le premier dimanche de novembre.

Pour modifier les réglages par défaut de l'heure d'été, suivez les directives ci-dessous.

- Passez en mode « Réglage ». Allez à la page 13.
- Appuyez sur le bouton **SET** jusqu'à ce que vous arriviez à la fonction 4.
- Appuyez sur le bouton **+** ou **-** jusqu'à ce que la lettre « Y » s'affiche. Puis, appuyez sur le bouton **SET** pour passer à la fonction 5.
- Utilisez les boutons **+** ou **-** pour faire défiler les options et choisissez le mois désiré pour le début de l'heure d'été. Puis, appuyez sur le bouton **SET** pour passer à la fonction 6.
- Appuyez sur le bouton **+** ou **-** pour faire défiler les options et choisissez le dimanche où débute l'heure d'été. Puis, appuyez sur le bouton **SET** pour passer à la fonction 7.

Choix de réglages

- | | |
|------------------------|------------------------|
| 1 = Premier dimanche | 4 = Quatrième dimanche |
| 2 = Deuxième dimanche | L = Dernier dimanche |
| 3 = Troisième dimanche | |

- Utilisez les boutons **+** ou **-** pour faire défiler les options et choisissez le mois désiré pour la fin de l'heure d'été. Puis, appuyez sur le bouton **SET** pour passer à la fonction 8.
- Appuyez sur le bouton **+** ou **-** pour faire défiler les options et choisissez le dimanche où se termine l'heure d'été, puis appuyez sur le bouton **SET**.

Choix de réglages

- | | |
|------------------------|------------------------|
| 1 = Premier dimanche | 4 = Quatrième dimanche |
| 2 = Deuxième dimanche | L = Dernier dimanche |
| 3 = Troisième dimanche | |

- Appuyez sur le bouton **SET** pour faire défiler les fonctions 9, 10, 11, 12, 13, 14 et 15.
- L'horloge enregistreuse se mettra en mode d'affichage normal de l'heure et de la date et les changements apportés aux réglages de l'heure d'été seront appliqués.

Annexe E - Désactiver la correction des réglages de l'heure d'été

Par défaut, les dates de début et de fin de l'heure d'été sont définies à l'usine comme le deuxième dimanche de mars et le premier dimanche de novembre.

Si vous vous trouvez dans une région qui ne reconnaît pas l'heure d'été, vous pouvez désactiver la correction automatique. Pour désactiver la correction des réglages de l'heure d'été, suivez les directives ci-dessous.

- Passez en mode « Réglage ». Voir page 13.
- Appuyez sur le bouton **SET** jusqu'à ce que vous arriviez à la fonction 4.
- Appuyez sur le bouton **+** ou **-** jusqu'à ce que la lettre « Y » s'affiche. Puis, appuyez sur le bouton **SET** pour passer à la fonction 5.
- Appuyez sur le bouton **+** ou **-** jusqu'à ce que « 00 » s'affiche. Puis, appuyez sur le bouton **SET** pour passer à la fonction 9.
- Appuyez sur le bouton **SET** pour faire défiler les fonctions 9, 10, 11, 12, 13, 14 et 15.
- L'horloge enregistreuse se mettra en mode d'affichage normal de l'heure et de la date, et la correction des réglages de l'heure d'été sera désactivée.

QUESTIONS FRÉQUENTES

<p>Pourquoi l'horloge 800P ne s'allume-t-elle pas?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que le connecteur d'alimentation C.A. est bien enfiché au dos de l'horloge enregistreuse. • Assurez-vous que la prise de courant murale C.A. fournit de l'électricité. Pour ce faire, vous pourriez brancher une lampe ou un poste de radio. • Assurez-vous que l'adaptateur mural est solidement branché dans la prise de courant murale C.A.
<p>Pourquoi n'y a-t-il rien qui s'imprime sur la carte de pointage lorsqu'on l'insère dans l'horloge enregistreuse 800P?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que les cartes de pointage utilisées sont conçues pour l'horloge enregistreuse 800P. Ce ne sont pas toutes les cartes qui fonctionnent avec cet appareil. Utilisez des cartes de pointage numéro E8.
<p>Pourquoi l'horloge enregistreuse 800P imprime-t-elle sur la carte de pointage alors qu'elle n'est pas alignée dans la cellule à remplir de la carte?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Il se peut que vous deviez recalibrer la fonction TruAlign. Lire les directives à la page 30.
<p>Lorsque j'appuie sur le bouton SET pour accepter un réglage, le message « Err # » s'affiche. (# = le numéro de la fonction que vous êtes en train de configurer.) Que signifie cette erreur?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Habituellement, si vous voyez le message « Err # », cela signifie que vous avez sélectionné une entrée invalide. Par exemple, si vous voyez « Err 4 », cela signifie que vous avez entré un réglage invalide pour la fonction 4.
<p>Comment se fait-il que je doive reconfigurer l'heure et la date de l'horloge 800P après une panne de courant?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Il se peut que vous deviez remplacer la pile miniature interne au lithium BR2325. Communiquez avec le soutien technique de Lathem en composant le 1-800-241-4990. Des frais peuvent s'appliquer.
<p>Y a-t-il un moyen de rétablir tous les réglages sauf l'heure et la date aux valeurs définies par défaut à l'usine?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Oui, pour rétablir les réglages par défaut de l'horloge 800P, appuyez sur les boutons + et - et SET simultanément. Le message « rEst » s'affichera pendant 2 secondes, puis l'heure et la date normales s'afficheront.
<p>Pourquoi y a-t-il 4 tirets (- - - -) qui s'affichent après qu'un employé a pointé?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • C'est normal; c'est la tête d'impression qui se prépare à la prochaine impression.

SPÉCIFICATIONS

Dimensions..... 13,5 cm (h) x 15,2 cm (l) x 7,6 cm (d)
5 1/3 po (h) x 6 po (l) x 3 po (d)

Poids 5,0 lb (2,3 kg)

Affichage ACL

Enveloppe Acier électrozingué enduit de peinture
en poudre

Alimentation..... 120 V C.A., 80 mA (ordinaire)
220 V C.A., 80 mA (ordinaire)
50 / 60 Hz

Mémoire Pile miniature au lithium BR2325 (*il est
recommandé de changer la pile tous les
7 ans*)

Environnement 32 °F à 140 °F (0 °C à 60 °C)
Humidité relative 95 % (sans
condensation)

Entreposage des

cartes de pointage Température maximale : 150 °F (65 °C)
Nota : Les cartes de pointage E8 sont
sensibles à la température et devraient
toujours être conservées dans un lieu
frais et sec, de préférence à l'abri de la
lumière directe du soleil. La température
d'entreposage ne devrait pas dépasser
65 °C (150 °F).

TABLE DE CONVERSION DES MINUTES

Conversion des minutes en centièmes d'heure

Minute	Centième d'heure	Minute	Centième d'heure	Minute	Centième d'heure
1	0,01	21	0,35	41	0,68
2	0,03	22	0,36	42	0,70
3	0,05	23	0,38	43	0,71
4	0,06	24	0,40	44	0,73
5	0,08	25	0,41	45	0,75
6	0,10	26	0,43	46	0,76
7	0,11	27	0,45	47	0,78
8	0,13	28	0,46	48	0,80
9	0,15	29	0,48	49	0,81
10	0,16	30	0,50	50	0,83
11	0,18	31	0,51	51	0,85
12	0,20	32	0,53	52	0,86
13	0,21	33	0,55	53	0,88
14	0,23	34	0,56	54	0,90
15	0,25	35	0,58	55	0,91
16	0,26	36	0,60	56	0,93
17	0,28	37	0,61	57	0,95
18	0,30	38	0,63	58	0,96
19	0,31	39	0,65	59	0,98
20	0,33	40	0,66	60	10,00

GARANTIE

Garantie limitée de un an

Lathem garantit les composantes matérielles décrites dans le présent manuel contre tout défaut de matière ou de main-d'œuvre, et ce, pour une période de **un an** à compter de la date d'achat original auprès de Lathem ou d'un revendeur autorisé de Lathem. Les conditions de la présente garantie et l'étendue de la responsabilité de Lathem Time Corporation (« Lathem ») aux termes de la présente garantie sont précisées ci-dessous.

1. La présente garantie cessera d'être valide si des réparations effectuées par toute autre personne qu'un centre de service agréé par Lathem entraînent des dommages au produit.
2. La présente garantie ne s'applique pas à un produit ayant fait l'objet d'abus ou de négligence, ayant subi un accident, ou dont le numéro de série a été modifié ou enlevé, ou encore qui a été branché, installé, ajusté ou réparé de façon non conforme aux directives fournies par Lathem.
3. La présente garantie ne couvre pas les coûts de main-d'œuvre du détaillant en ce qui a trait à la désinstallation ou à la réinstallation de la machine aux fins de réparation, ni le coût d'une partie consommable qui devait être remplacée par suite d'une utilisation normale.
4. La responsabilité de Lathem, aux termes de la présente garantie, se limite à la réparation de ce produit, ou à son remplacement, à la discrétion de Lathem.
5. S'il est nécessaire d'envoyer le produit ou l'une de ses pièces défectueuses à Lathem ou à un centre de service agréé, le produit devra être expédié dans sa boîte d'origine ou l'équivalent, être pleinement assuré et être expédié port payé. Lathem n'assume aucune responsabilité pour toute perte ou tout dommage survenant pendant le transport.
6. **EXONÉRATION DE GARANTIE ET LIMITE DE RESPONSABILITÉ** : Lathem ne donne aucune garantie expresse ou implicite de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier autre que celle exprimée dans ce qui précède. Lathem ne donne aucune garantie en ce qui a trait à des produits achetés auprès d'une partie autre que Lathem ou un revendeur autorisé de Lathem, et ces produits sont achetés « tels quels, avec leurs défauts ». Lathem ne sera en aucun cas responsable de tout dommage direct ou indirect, spécial, accessoire ou consécutif découlant de la livraison, l'utilisation ou l'impossibilité d'utilisation, ou de la performance de ce produit. Advenant que toute solution limitée exposée dans la présente soit réputée ne pas avoir atteint son but essentiel, la responsabilité maximale de Lathem se limitera à rembourser le prix d'achat une fois le produit retourné.
7. Une preuve de la date d'achat fournie par Lathem ou par un revendeur autorisé de Lathem est exigée pour tout service sous garantie de ce produit.
8. La présente garantie accorde des droits légaux spécifiques. Il se peut aussi que vous jouissiez d'autres droits qui varient d'une province à l'autre.
9. En cas de difficultés relatives à la performance de ce produit pendant la période de garantie, ou avec un centre de service agréé par Lathem, communiquez avec Lathem Time en écrivant à l'adresse ci-dessous.

Lathem Time
200 Selig Drive, SW, Atlanta, GA 30336
404-691-0405

www.lathem.com

Copyright © 2009 Lathem Time Corporation. Tous droits réservés.

A

Accessoires, 6

C

Précautions, 6
Modification des dates de début
et de fin de l'heure d'été, 35
Modification de l'intensité
d'impression, 30
Activation/désactivation du bip
de confirmation, 25

D

Réglages de l'heure d'été, 19
Désactiver la correction des
réglages de l'heure d'été, 37

F

Réglages par défaut, 14
Caractéristiques, 5
Questions fréquentes, 38

I

Outils recommandés pour
l'installation, 8
Introduction, 5

M

Table de conversion des
minutes, 41
Installation sur un mur, 27

P

Contenu de l'emballage, 8
Test de la tête d'impression, 26
Intensité d'impression, 24
Programmation de l'horloge
enregistreuse, 12
Boutons de programmation, 12

Q

Installation simple et
rapide, 9, 10

R

Recalibrage de la fonction
TruAlign, 31

S

Réglage du format d'affichage
de l'heure (12/24), 20
Réglage du format d'impression
de l'heure (12/24), 21
Réglage de la date, 17
Réglage de la langue
d'impression du jour de
la semaine, 23
Réglage du mois, 16
Réglage du format d'impression
des minutes, 22
Fonctions de réglage, 15
Réglage de l'année, 18
Installation, 11
Mode de réglage de la date
et autres fonctions, 14
SPÉCIFICATIONS, 40

T

Test de la tête d'impression, 34
Mode de réglage de l'heure, 13
Calibrage TruAlign, 26

U

Utilisation de l'horloge
enregistreuse, 29

W

GARANTIE, 42
Quand faut-il recalibrer la
fonction TruAlign, 31
Quand faut-il tester la tête
d'impression, 33